

17.4.2024

A9-0059/25

Tarkistus 25

Dragoș Pîslaru

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan puolesta

Juan Fernando López Aguilar

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan puolesta

Mietintö

A9-0059/2024

Alice Kuhnke, Antonius Manders

Eurooppalaisen vammaiskortin ja eurooppalaisen vammaisten henkilöiden pysäköintiluvan soveltaminen jäsenvaltiossa laillisesti oleskeleviin kolmansien maiden kansalaisiin (COM(2023)0698 – C9-0398/2023 – 2023/0393(COD))

Ehdotus direktiiviksi

–

EUROOPAN PARLAMENTIN TARKISTUKSET*

komission ehdotukseen

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON
DIREKTIIVI (EU) 2024/...,

annettu ... päivänä ...kuuta ...,

**direktiivin (EU) 2024/...⁺ laajentamisesta koskemaan jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevia
kolmansien maiden kansalaisia**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen

79 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

* Tarkistukset: uusi tai muutettu teksti merkitään lihavoidulla kursiivilla, poistot symbolilla **■**.

+ EUVL: lisätään tekstiin asiakirjassa PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) olevan direktiivin numero.

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,
sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

■ noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä¹,

¹ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ... (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty...

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Jotta **vahvistetaan** vammaisten henkilöiden **mahdollisuuksia käyttää oikeuttaan vapaaseen liikkuvuuteen ja parannetaan** vammaisten henkilöiden **mahdollisuuksia matkustaa** toiseen jäsenvaltioon tai **vierailla** lyhytaikaisesti toisessa jäsenvaltiossa, **Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä (EU) 2024/...²⁺** vahvistetaan puitteet, säännöt ja yhteiset edellytykset, mukaan lukien yhteinen standardoitu **ja esteetön malli**, eurooppalaiselle vammaiskortille, joka on todisteena tunnustetusta vammaisasemasta **tai vammaisuuteen perustuvasta oikeudesta erityispalveluihin**, joiden perusteella syntyy **yhtäläisin ehdoin ja edellytyksin** oikeus erityisehtoihin tai erityiskohteluun, joita yksityiset toimijat tai viranomaiset tarjoavat monenlaisissa palveluissa, toiminnoissa ja järjestelyissä, myös silloin kun ne ovat maksuttomia, sekä eurooppalaiselle vammaisten henkilöiden pysäköintiluvulle, joka on todisteena siitä, että sen haltijalla on tunnustettu oikeus vammaisille henkilöille varattuihin pysäköintiehtoihin ja -järjestelyihin **muussa kuin heidän asuinjäsenvaltiossaan**.

² Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2024/..., annettu ... päivänä ...kuuta 2024, eurooppalaisen vammaiskortin ja eurooppalaisen vammaisten henkilöiden pysäköintiluvan vahvistamisesta (EUVL L ..., ..., ELI: ...).

⁺ EUVL: lisätään tekstiin asiakirjassa PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) olevan direktiivin numero ja alaviitteeseen kyseisen direktiivin numero, päivämäärä, nimi, EUVL-viite ja ELI-viite.

- (2) *Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'SEUT', 79 artiklassa määrätään, että unionin toiminnalla pyritään muun muassa varmistamaan jäsenvaltioissa laillisesti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten oikeudenmukainen kohtelu. Tämän perusteella olisi vahvistettava säännöt, joissa täsmennetään oikeudet, joiden osalta tarjotaan yhdenvertainen kohtelu direktiivin (EU) 2024/...⁺ edunsaajien ja tällaisten kolmansien maiden kansalaisten välillä.*
- (3) *SEUT 67 artiklan 2 kohdan mukaisesti kansalaisuudettomia henkilöitä on kohdeltava tätä direktiiviä sovellettaessa kolmansien maiden kansalaisina.*

⁺ EUVL: lisätään tekstiin asiakirjassa PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) olevan direktiivin numero.

- (4) *Jotta vahvistetaan yhdenvertaisen kohtelun, osallisuuden ja syrjimättömyyden noudattamista, myös suhteessa kansainvälisen oikeuden mukaisiin asiaankuuluviin velvoitteisiin, sellaisten jossakin jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevien vammaisten kolmansien maiden kansalaisten osalta, jotka eivät kuulu direktiivin (EU) 2024/...⁺ soveltamisalaan, ja heidän vammaisasemansa tai vammaisuuteen perustuvan oikeutensa erityispalveluihin tunnustamiseksi koko unionissa, millä myös varmistetaan tällaisten henkilöiden tosiasiallinen ja täysimääräinen osallistuminen ja osallisuus yhteiskuntaan yhdenvertaisesti unionin kansalaisten kanssa, on tarpeen soveltaa direktiivissä (EU) 2024/...⁺ säädettyjä sääntöjä, oikeuksia ja velvollisuuksia jonkin jäsenvaltion alueella oleskeleviin vammaisiin kolmansien maiden kansalaisiin, joiden vammaisaseman tai vammaisuuteen perustuvan oikeuden erityispalveluihin kyseinen jäsenvaltio on tunnustanut, sekä tapauksen mukaan heitä saattaviin tai avustaviin henkilöihin, mukaan lukien heidän henkilökohtaiset avustajansa, tai avustajaeläimiin. Esimerkiksi kolmansien maiden kansalaisten, jotka saavat neuvoston direktiivin 2001/55/EY³ mukaista tilapäistä suojelua tai Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2024/...⁴⁺⁺ mukaista kansainvälistä suojelua, olisi kuuluttava tämän direktiivin soveltamisalaan edellyttäen, että he oleskelevat laillisesti jossakin jäsenvaltiossa ja kyseinen*

⁺ EUVL: lisätään tekstiin asiakirjassa PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) olevan direktiivin numero.

⁺ EUVL: lisätään tekstiin asiakirjassa PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) olevan direktiivin numero.

³ Neuvoston direktiivi 2001/55/EY, annettu 20 päivänä heinäkuuta 2001, vähimmäisvaatimuksista tilapäisen suojelun antamiseksi siirtymään joutuneiden henkilöiden joukoittaisen maahantulon tilanteissa, ja toimenpiteistä näiden henkilöiden vastaanottamisen ja vastaanottamisesta jäsenvaltioille aiheutuvien rasitusten tasapuolisen jakautumisen edistämiseksi (EYVL L 212, 7.8.2001, s. 12).

⁴ *Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2024/..., annettu..., vaatimuksista kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden määrittelyä kansainvälistä suojelua saaviksi henkilöiksi, pakolaisten ja henkilöiden, jotka voivat saada toissijaista suojelua, yhdenmukaiselle asemalle ja myönnetyn suojelun sisällölle sekä neuvoston direktiivin 2003/109/EY muuttamisesta ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/95/EU kumoamisesta (EUVL L ..., ..., ELI:...).*

⁺⁺ *EUVL: lisätään tekstiin asiakirjassa PE-CONS 70/23 (2016/0223(COD)) olevan asetuksen numero ja alaviitteeseen kyseisen asetuksen numero, päivämäärä ja EUVL-julkaisuviite.*

jäsenvaltio on tunnustanut heidän vammaisasemansa tai heidän vammaisuuteen perustuvan oikeutensa erityispalveluihin.

- (5) *Kaikkia direktiivin (EU) 2024/...⁺ säännöksiä olisi tämän direktiivin nojalla sovellettava soveltuvien osin tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluviin kolmansien maiden kansalaisiin.*
- (6) *Vaikka tämän direktiivin tarkoituksena ei ole vaikuttaa jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten liikkuvuutta unionissa koskeviin sovellettaviin unionin sääntöihin, tällä direktiivillä voitaisiin helpottaa kyseisten henkilöiden oikeutta liikkua tai matkustaa unionin alueella edellyttäen, että heillä on jo tällainen oikeus liikkuvuuteen, varmistamalla, että heidän vammaisasemansa tai vammaisuuteen perustuva oikeutensa erityispalveluihin tunnustetaan vastavuoroisesti kaikissa jäsenvaltioissa. Kun tällaiset kolmansien maiden kansalaiset, joilla on eurooppalainen vammaiskortti ja eurooppalainen vammaisten henkilöiden pysäköintilupa, liikkuvat tai matkustavat laillisesti kaikkialla unionissa, he hyötyvät tämän direktiivin mukaisista vastavuoroista tunnustamista koskevista oikeuksista.*

⁺ EUVL: lisätään tekstiin asiakirjassa PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) olevan direktiivin numero.

- (7) Sen vuoksi jäsenvaltioiden **olisi toteutettava kaikki** tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että **direktiivissä (EU) 2024/...⁺ vahvistettuja** sääntöjä, **jotka koskevat** eurooppalaista vammaiskorttia, jolla todistetaan tunnustettu vammaisasema, ja eurooppalaista vammaisten henkilöiden pysäköintilupaa, jolla todistetaan **vammaisuuteen perustuva oikeus erityispalveluihin ja** vammaisten henkilöiden tunnustettu oikeus heille varattuihin pysäköintiehtoihin ja -järjestelyihin, jotka **antavat oikeuden** hyödyntää yhtäläisin ehdoin ja edellytyksin kaikkia vammaisille henkilöille **sekä tarvittaessa** heitä saattaville tai avustaville **henkilöille**, mukaan lukien heidän henkilökohtaiset **avustajansa riippumatta näiden kansalaisuudesta, taikka avustajaeläimille**, tarjottavia erityisehtoja tai erityiskohtelua palveluissa, toiminnoissa tai järjestelyissä, myös silloin kun ne ovat maksuttomia, **sekä** pysäköintiehtoja ja -järjestelyjä, sovelletaan myös unionissa laillisesti oleskeleviin **kolmansien maiden** kansalaisiin. **Se, että tällaisille kolmansien maiden kansalaisille myönnetään erityisehtoja tai erityiskohtelua tai vammaisille henkilöille varattuja pysäköintiehtoja ja -järjestelyjä samalla tavoin kuin niitä, joista säädetään direktiivin (EU) 2024/...⁺ edunsaajille, ei vaikuta sääntöihin, jotka koskevat kolmansien maiden kansalaisten pääsyä jäsenvaltioiden alueelle.**
- (8) **Jäsenvaltioita kannustetaan antamaan tietoja direktiivin (EU) 2024/...⁺ mukaisesti tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluville vammaisille kolmansien maiden kansalaisille kielellä, jota he ymmärtävät tai jota heidän voidaan kohtuudella olettaa ymmärtävän.**

+ EUVL: lisätään tekstiin asiakirjassa PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) olevan direktiivin numero.

+ EUVL: lisätään tekstiin asiakirjassa PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) olevan direktiivin numero.

+ EUVL: lisätään tekstiin asiakirjassa PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) olevan direktiivin numero.

- (9) *Vammaiset kolmansien maiden kansalaiset ovat suuremmissa vaaroissa joutua moniperusteisen syrjinnän kohteeksi. Vammaisten henkilöiden oikeuksia koskevassa Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksessa todetaan, että vammaisiin naisiin ja tyttöihin kohdistuu monenlaista syrjintää, ja siinä määrätään, että sopimusvaltiot toteuttavat toimia varmistaakseen, että he voivat nauttia täysimääräisesti ja yhdenvertaisesti kaikista ihmisoikeuksista ja perusvapauksista. Vammaisyleissopimuksessa tunnustetaan myös vaikeat olosuhteet, joita ne vammaiset henkilöt kohtaavat, joihin kohdistuu moninkertaista tai törkeää syrjintää rodun, ihonvärin, sukupuolen, kielen, uskonnon, poliittisen tai muun mielipiteen, kansallisuuden, alkuperäkansaankuulumisen, etnisen tai sosiaalisen alkuperän, varallisuuden, syntyperän, iän tai muun aseman perusteella.*
- (10) *Direktiivin (EU) 2024/...⁺ 20 artiklan mukaisten komission velvoitteiden olisi katettava myös tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvat kolmansien maiden kansalaiset. Kyseisessä artiklassa tarkoitettuun komission kertomukseen olisi sisällyttävä myös analyysi intersektionaalisesta syrjinnästä johtuvista erityisistä epäedullisista tilanteista painottaen erityisesti vammaisten naisten ja tyttöjen tilannetta. Intersektionaalinen syrjintä ymmärretään syrjintänä, joka perustuu vammaisuuden ja minkä tahansa muun neuvoston direktiivien 79/7/ETY⁵, 2000/43/EY⁶, 2000/78/EY⁷ ja 2004/113/EY⁸ nojalla suojellun perusteen yhdistelmään.*

⁺ EUVL: lisätään tekstiin asiakirjassa PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) olevan direktiivin numero.

⁵ Neuvoston direktiivi 79/7/ETY, annettu 19 päivänä joulukuuta 1978, miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen asteittaisesta toteuttamisesta sosiaaliturvaa koskevissa kysymyksissä (EYVL L 6, 10.1.1979, s. 24).

⁶ Neuvoston direktiivi 2000/43/EY, annettu 29 päivänä kesäkuuta 2000, rodusta tai etnisestä alkuperästä riippumattoman yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta (EYVL L 180, 19.7.2000, s. 22).

⁷ Neuvoston direktiivi 2000/78/EY, annettu 27 päivänä marraskuuta 2000, yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista (EYVL L 303, 2.12.2000, s. 16).

⁸ Neuvoston direktiivi 2004/113/EY, annettu 13 päivänä joulukuuta 2004, miesten ja naisten yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta tavaroiden ja palvelujen saatavuuden ja tarjonnan alalla (EUVL L 373, 21.12.2004, s. 37).

(11) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevien 1 ja 2 artiklan mukaisesti Irlanti ei osallistu tämän direktiivin hyväksymiseen, direktiivi ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mainitun pöytäkirjan 4 artiklan soveltamista.

■

(12) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Tanskan asemasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 22 olevien 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän direktiivin hyväksymiseen, direktiivi ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan.

(13) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän direktiivin tavoitteita eli **laajentaa direktiivissä (EU) 2024/...⁺ säädettyjen sääntöjen, oikeuksien ja velvollisuuksien soveltamista koskemaan** jossakin jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevia vammaisia henkilöitä, jotka ovat ■ kolmansien maiden kansalaisia ja **joita eivät kuulu direktiivin (EU) 2024/...⁺ soveltamisalaan, sekä heitä saattavia tai avustavia henkilöitä, mukaan lukien heidän henkilökohtaiset avustajansa, tai avustajaeläimiä, millä myös helpotetaan heidän mahdollisuuksiaan** liikkua muissa jäsenvaltioissa tai matkustaa niihin, vaan ne voidaan toiminnan eli sääntöjä ja yhteisiä edellytyksiä koskevien puitteiden vahvistamisen laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

+ EUVL: lisätään tekstiin asiakirjassa PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) olevan direktiivin numero.

+ EUVL: lisätään tekstiin asiakirjassa PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) olevan direktiivin numero.

1 artikla

Euroopan parlamentin ja neuvoston ■ direktiivissä (EU) 2024/...⁹⁺ vahvistettuja ***sääntöjä, oikeuksia ja velvollisuuksia*** sovelletaan kyseisen direktiivin ***soveltamisalaan kuulumattomiin jossakin jäsenvaltiossa laillisesti oleskeleviin kolmansien maiden*** kansalaisiin, joiden vammaisaseman ***tai vammaisuuteen perustuvan oikeuden erityispalveluihin ja*** oikeuden käyttää vammaisille henkilöille varattuja pysäköintiehtoja ja -järjestelyitä heidän asuinjäsenvaltionsa on tunnustanut, sekä heitä saattaviin tai avustaviin henkilöihin, mukaan lukien mainitun direktiivin 3 artiklan ■ 4 ja 8 kohdassa tarkoitettut henkilökohtaiset ***avustajat, tai avustajaeläimiin***.

⁹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2024/..., annettu ... päivänä ...kuuta ..., eurooppalaisen vammaiskortin ja eurooppalaisen vammaisten henkilöiden pysäköintiluvan vahvistamisesta (EUVL L ..., ..., ELI: ...).

⁺ EUVL: lisätään tekstiin asiakirjassa PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) olevan direktiivin numero ja alaviitteeseen kyseisen direktiivin numero, päivämäärä, nimi, EUVL-viite ja ELI-viite.

2 artikla

Tässä direktiivissä '*kolmannen maan* kansalaisella' tarkoitetaan henkilöä, joka *ei* ole SEUT
20 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu unionin kansalainen.

3 artikla

Tämä direktiivi ei vaikuta jossakin jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevien *kolmansien maiden*
kansalaisten liikkuvuuteen unionin alueella sovellettaviin sääntöihin.

4 artikla

*Jäsenvaltiot voivat tarvittaessa toteuttaa toimenpiteitä kolmansien maiden kansalaisten
erityisten kielitarpeiden huomioon ottamiseksi, myös käyttämällä helpommin
ymmärrettävää kieltä.*

5 artikla

*Tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluviin kolmansien maiden kansalaisiin sovelletaan
direktiivin (EU) 2024/...⁺ 20 artiklaa.*

⁺ EUVL: lisätään tekstiin asiakirjassa PE-CONS .../24 (2023/0311(COD)) olevan
direktiivin numero.

6 artikla

1. **Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava** tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset **viimeistään ... [30 kuukauden kuluttua tämän direktiivin voimaantulopäivästä]**. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.
Niiden on sovellettava näitä säännöksiä **... päivästä ...kuuta ... [42 kuukauden kuluttua tämän direktiivin voimaantulopäivästä]**.
2. Kyseisissä jäsenvaltioiden antamissa **säännöksissä** on viitattava tähän direktiiviin tai niihin **on** liitettävä tällainen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. **Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten** viittaukset **tehdään**.

7 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

8 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu jäsenvaltioille perussopimusten mukaisesti.

Tehty ...

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

Or. en